

Classic  Series

精灵鼠的奇幻之旅

海盗尼禄之女乔兰达

[意]埃米利奥·萨加里/著

胡虹/译



中国大百科全书出版社



Classic  Series

精灵鼠的奇幻之旅

海盗尼禄之女乔兰达

[意]埃米利奥·萨加里/著 胡虹/译



中国大百科全书出版社

图书在版编目(CIP)数据

海盜尼祿之女喬蘭達 / (意) 薩加里著; 胡虹譯. --北京: 中國大百科全書出版社, 2016.1
(精靈鼠的奇幻之旅)

ISBN 978-7-5000-9792-1

I. 海… II. ①薩… ②胡… III. ①長篇小說-意大利-近代 IV. ①I546.44

中國版本圖書館CIP數據核字(2015)第319011號

北京市版權局著作權登記號 圖字: 01-2015-8731

Original title: Jolanda, la figlia del Corsaro Nero

Author: Emilio Salgari

Translation by: Hu Hong

Original cover by Flavio Ferron

Illustrations by Andrea Denegri, Edwyn Nori

Original proprietor of all the illustrated characters and of the text adaptation: International Character S.r.l., Via Mascheroni 5 - 20123 Milano

© 2013 Edizioni Piemme S.p.A., Palazzo Mondadori - Via Mondadori, 1 - 20090 Segrate

© 2016 for this Work in Simplified Chinese language - CTV Boler Beijing Media Co., Ltd

International Rights © Atlantica S.p.A., via Leopardi 8 - 20123 Milano - Italia - foreignrights@atlantica.it - www.atlantica.com

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Atlantica S.p.A.

杰罗尼摩·斯蒂顿向小朋友推荐阅读的儿童文学经典系列!

The reading of the classic books of children literature is recommended by Geronimo Stilton.

责任编辑: 马 跃

责任印制: 乌 灵

封面设计: 李 婧

内文设计: 潘新柳



中国大百科全书出版社 出版发行

地 址: 北京阜成门北大街17号 邮 编: 100037 电 话: 010-68315606

网 址: <http://www.ecph.com.cn>

印 刷: 北京天宇万达印刷有限公司

开 本: 32 印 张: 7 字 数: 64千

2016年1月第1版 2016年1月第1次印刷

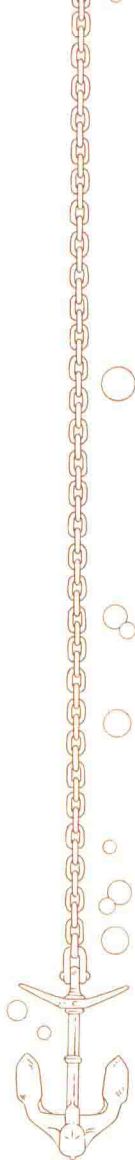
印 数: 1-8000册

ISBN 978-7-5000-9792-1 定 价: 19.80元

本书如有印装质量问题, 可与出版社联系调换。

目录

艾托洛酒馆里的两个陌生人	1
安静点，不然对您不客气！	6
喂！	12
摩根船长	16
冲啊！	22
叛徒！	26
地下室里的决斗	31
海盗船长尼禄之女	38
我和你们一起走！	42
到达直布罗陀	50
我们不投降！	56
万岁，海上的女英雄！	64
飓风来了	72
事情没有到此为止	76
影子和秘密	82
两个危险的俘虏	88
露出真面目吧，麦地那公爵	92
我们的船要沉了！	96
越来越向下	102



幸存者！	106
漆黑的丛林	110
奥雅库乐的可怕进攻	116
受伤了！	121
您坚持住，船长！	127
和猎豹面对面	132
浮岛	138
凶狠的鳄鱼	142
永别了，摩根船长！	146
流沙！	150
不可思议的感觉	156
看一看那是谁	160
您还记得我吗，小姐？	164
被绑架了	168
投降	174
我会让他们付出代价的！	178
向城堡进攻	184
你是个天才，海盗！	188
颤抖吧，巴拿马！	192
投降吧，先生们！	198
海盗们的漫长人生	202
埃米利奥·萨加里简介	210



艾托洛酒馆里的两个陌生人



那

天晚上，艾托洛酒馆里宾客满堂。然而，就在两个陌生人刚一跨过门槛走进来时，所有人都齐刷刷地望着他们。

大家立即注意到，这两个人身上穿着满是褶子的衣服，戴着毡帽，帽子上装饰着松软的羽毛，脚上踩着皮靴……然而，最引人注意的是挂在这两个人腰间的长剑。其中一个人长着红头发，个子很高，但是体形偏瘦；另一个人则个子矮小，长着黑色的头发，看起来很粗壮结实。

这两个人都皮肤黝黑，感觉像是经常暴





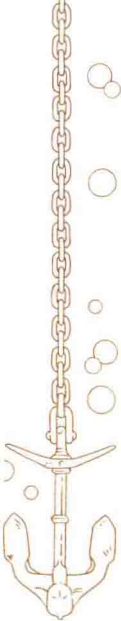
露在海风和太阳之下。第一眼看上去，这两个像是经常冒险的人，不经意间来到了这里，然而，他们并不是。卡尔毛斯和万斯蒂乐，这是他们两个人的名字，他们走进艾托洛酒馆是希望能遇见一个给他们带来宝贵消息的人。于是故事就这样发生了。

正当他们来到一张桌子旁时，酒馆里的一位客人突然喊道：“先生们，是什么风把您二位吹到了马拉开波啊？您二位看起来像是外地人。”

这个人衣着华丽，刚吃完好多道菜，好像已经给自己撑着了的似的。卡尔毛斯和万斯蒂乐意味深长地笑着互相看了对方一眼，这个家伙正是他们要找的人。

“实际上，我们并不是这里的人。”卡尔毛斯说道，“我们从巴拿马来。”万斯蒂乐表示





赞同地望向他的朋友，然后用低沉的声音说道：“我们受巴拿马皇家法庭最尊贵的庭长的委托，来到这里执行秘密任务。”

那个人瞪大了眼睛，震惊地说道：“受庭长的委托！天啊，我期待能认识他已经好几年了！我是唐拉斐尔，白糖种植园园主，我是这个地方的统治官麦地那公爵的老朋友。我很荣幸能够帮你们二位做点什么！”

实际上，唐拉斐尔根本算不上是这里统治官的朋友，他只不过是公爵众多追随者中的一个，然而这个善良的人却觉得这一点是和这两个外地人交流的重要部分。卡尔毛斯友好地拍了拍他的肩膀，说道：“谢谢您，我亲爱的先生。如果您想要帮我们的忙，我建议您先跟我们出来一下。您也知道，我们

毕竟是在执行秘密任务，所以最好能在一个隐蔽的地方说话……”

唐拉斐尔欢喜极了，于是跟着这两个人走出了酒馆。

秘密任务，听起来感觉很有意思！

然而他没有想到的是，就在不一会儿之后，这个秘密任务就变成了一场灾祸。



安静点，不然对您不客气！

马

拉开波的港口空无一人，看上去漆黑一片，只有码头上活动着三个影子。卡尔毛斯和万斯蒂乐架着行走困难的唐拉斐尔，因为他吃了太多的东西，而且开始犯起困来。

直到他们来到了海滩上，这两个人才松开了手。

“那个……先生们，”唐拉斐尔气喘吁吁地说道，“告诉我，我能为您二位做些什么？我太累了，而且我真怕等会儿就睡着了。”

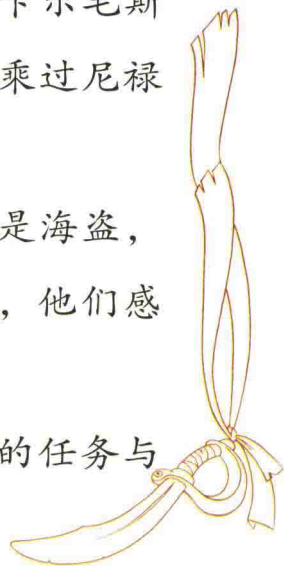
卡尔毛斯意味深长地看了他一眼，突然问道：“尼禄船长的女儿真的被囚禁在这里吗？”



唐拉斐尔困惑地皱着眉头说道：“一个海盗的女儿对于巴拿马皇家法庭的庭长有什么用？而且，是个已经死了的海盗的女儿。”听到这句话，万斯蒂乐和卡尔毛斯立刻心头一紧。事实是这样的，海盗船长尼禄，是个最勇敢、最爱冒险、最慷慨的海盗，在大海上从来没有一个人像他一样，后来他在一次战斗中被杀死了。而卡尔毛斯和万斯蒂乐不仅是海盗，他们还搭乘过尼禄的船，所以对尼禄很熟悉。

因此，从一个外人，一个既不是海盗，也不是绅士的口中听到这样的话，他们感到很生气。

“庭长为什么派我们执行这样的任务与



您无关。”卡尔毛斯反驳道，粗暴地一把把唐拉斐尔扯了过来，“海盗船长尼禄的女儿被囚禁在这里，到底是不是真的？”

唐拉斐尔怔了一会儿，偷瞄着这两个人凶狠的目光，然后决定还是配合他们为妙。

“是……是真的。”他答道，“那个女孩就在这儿。”

万斯蒂乐嘀咕道：“谁把她关了起来？为什么要囚禁她？”

“是麦地那公爵，马拉开波的统治官把她囚禁了起来。”唐拉斐尔解释道，“为了报复她的那个流氓父亲，海盗船长尼禄！”

太过分了，卡尔毛斯和万斯蒂乐拔出了佩剑。

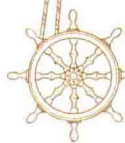
“干什么……救命！救我！”唐拉斐尔大叫道，用力地挣脱着。



“您安静点，不然对您不客气了！”万斯蒂乐小声说道。

卡尔毛斯解开了缠在腰上的羊毛带子，然后撕成了两段，一段用来绑住这个倒霉人，另一段用来堵住他的嘴。唐拉斐尔倒在了地上，开始打起滚儿来。

万斯蒂乐把他扛到了背上，然后把他向岸边拖去。“快到救生艇上去！”两个海盗把他扯上了一条停靠在岸边的小艇上，然后划着船向外海而去。







喂！



生艇沿着港口划行，速度很快，但是像角鲨一样安静。

船桨拍打着海浪，在船经过的地方形成一串泡沫。

被堵住嘴的唐拉斐尔呻吟着，吓出了一身冷汗。

“您可以安静一会儿吗？”卡尔毛斯训斥他道，“我们就快到了！”

万斯蒂乐看着这个囚犯惊恐的脸，心里泛起了阵阵怜悯之情。

“我们让他喘口气吧。”他提议道。

刚一拿掉塞在他嘴里的东西，唐拉斐尔立刻大口喘息起来，感觉好受多了。